

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٧٤ لسنة ٢٠٢٠

بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية بشأن التعليم الأساسي - مرحلة ثانية

الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٩/٦/٢٠٢٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر:**(مادة وحيدة)**

ووفق على التعديل الرابع لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية بشأن التعليم الأساسي - مرحلة ثانية ، الموقع في القاهرة

بتاريخ ٢٩/٦/٢٠٢٠ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٨ المحرم سنة ١٤٤٢ هـ

(الموافق ٢٧ أغسطس سنة ٢٠٢٠ م) .

عبد الفتاح السيسي

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ١٥ ربيع الأول سنة ١٤٤٢ هـ

(الموافق أول نوفمبر سنة ٢٠٢٠ م) .

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية رقم (٣٠١-٢٦٣)

التعديل الرابع
لاتفاقية منحة المساعدة
بين
الولايات المتحدة الأمريكية
و
جمهورية مصر العربية
بشأن
التعليم الأساسي - مرحلة ثانية

التاريخ :

هذا التعديل الرابع ، المؤرخ لاتفاقية المساعدة الموقعة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ، بين جمهورية مصر العربية (ج.م.ع أو "المتلقى") والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ("الوكالة") بشأن التعليم الأساسي - مرحلة ثانية (المعدلة ، "اتفاقية مساعدة") .

بند ١ - التعديل :

تعديل اتفاقية المساعدة كما يلي :

(أ) تعدل المادة (٣) بند ٣-١ (أ) بحذف عبارة "اثنان وتسعون مليوناً ومائة وعشرة آلاف وثمانمائة وتسعون دولار أمريكي (٨٩٠, ١١٠, ٩٢ دولار أمريكي)" ويحل محلها عبارة "مائة وسبعة ملايين ومائة وعشرة آلاف وثمانمائة وتسعون دولار أمريكي (٨٩٠, ١١٠, ١٠٧ دولار أمريكي) .

(ب) تحذف المادة (٣) بند ٣-١ (ب) بالكامل ويحل محلها عبارة "(ب) إجمالي المتوقع لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية . ستكون المساهمة الإجمالية للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية المتوقعة لتحقيق الهدف هي مبلغ مائة وسبعة ملايين ومائة وعشرة آلاف وثمانمائة وتسعون دولار أمريكي (٨٩٠, ١١٠, ١٠٧ دولار أمريكي) .

(ج) تعدل بالحذف جميع الإشارات لـ"وزارة الاستثمار والتعاون الدولي" الموجودة بالاتفاقية ، ويحل محلها "وزارة التعاون الدولي" المتضمن في المادة (٧) بند (٧-١) والملحق رقم (١) ، والخطابات التنفيذية ذات الصلة .

(د) تعدل بالحذف جميع الإشارات لـ"وزارة الاستثمار والتعاون الدولي" الموجودة بالاتفاقية ، ويحل محلها "وزارة التعاون الدولي" المتضمن في المادة (٥) بند (٥-١) والمادة (٧) ، بند (٧-٢) والخطابات التنفيذية ذات الصلة .

(هـ) يحذف بالكامل مرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية : مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) بالملحق رقم (١) من اتفاقية المساعدة ويحل محله مرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية : مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) المرفق بهذا التعديل .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل الرابع باللغتين العربية والإنجليزية . وفي حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين ، يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - الاتفاقية بالكامل :

بخلاف ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل ، تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - السريان :

يدخل هذا التعديل الرابع حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ جمهورية مصر العربية جميع الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل الرابع وتخطر الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فور إتمام التصديق .

وإشهاداً على ما تقدم فإن جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل الرابع بأسمائهم وتم تسليمه

في القاهرة بتاريخ / / ٢٠٢٠

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

التوقيع : (إمضاء)

التوقيع : (إمضاء)

الاسم / شيرى ف. كارلين

الاسم / رانيا المشاط

الوظيفة : مديرة الوكالة الأمريكية

الوظيفة : وزيرة التعاون الدولي

للتنمية الدولية / مصر

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليها باسمه .

وزارة التعليم والتعليم الفنى

التوقيع : (إمضاء)

الاسم / طارق جلال شوقى أحمد شوقى

الوظيفة : وزير التعليم والتعليم الفنى

مرفق (١-١)

التعليم الأساسي - المرحلة الثانية
الخطة المالية التوضيحية
مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
(بالدولار الأمريكي)

الكود اسم المكون	المخصصات السابقة	المخصصات الحالية	إجمالي المخصصات حتى تاريخه	إجمالي المخطط لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
٣-٢ التعليم	٨٥١١.٨٩٠	١٤١.٠٠٠	٩٩٢١.٨٩٠	٩٩٢١.٨٩٠
٣-٢-١ التعليم الأساسي	٨٥١١.٨٩٠	١٤١.٠٠٠	٩٩٢١.٨٩٠	٩٩٢١.٨٩٠
٦- دعم البرنامج	٧.٠٠٠	٩.٠٠٠	٧٩.٠٠٠	٧٩.٠٠٠
الإجمالي	٩٢١١.٨٩٠	١٥٠.٠٠٠	١٠.٧١١.٨٩٠	١٠.٧١١.٨٩٠

قرار وزير الخارجية

رقم ٧٧ لسنة ٢٠٢٠

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم (٤٧٤) الصادر بتاريخ ٢٧/٨/٢٠٢٠ بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن التعليم الأساسى - مرحلة ثانية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٩/٦/٢٠٢٠

وعلى موافقة مجلس النواب بتاريخ ١/١١/٢٠٢٠ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٤/١١/٢٠٢٠ ؛

قرار:

(مادة وحيدة)

يُنشر فى الجريدة الرسمية التعديل الرابع لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن التعليم الأساسى - مرحلة ثانية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٩/٦/٢٠٢٠

ويُعمل بهذا التعديل اعتباراً من ٢٩/٦/٢٠٢٠

صدر بتاريخ ١٥/١٢/٢٠٢٠

وزير الخارجية

سامح شكرى